

Constellations arabes

Al-Zibā'

« les Gazelles »

الظباء



Partie de la constellation des *Zibā'*, « les Gazelles »

Une partie des étoiles de la constellation de la *Grande Ourse* forme chez les Arabes la constellation appelée الظباء *Al-Zibā'*, « les Gazelles ».

Nous savons par [°]Abd al-Raḥmān al-Ṣūfī que :

* les six étoiles situées sur les trois *Pattes de l'Ourse* sont قفزات الظباء *Qafzāt al-Zibā'*, « les Sauts de Gazelles ». Chaque couple, dit قفزة *Qafza*, « Saut », ressemble à la trace de la corne du pied fendu des gazelles. Ces sauts sont respectivement الألى *al-Ūlā*, « le Premier », الثانية *al-Tānia*, « le Second », et الثالثة *al-Tālīta*, « le Troisième ». Un dicton nous apprend que : « Les *Gazelles* sautèrent lorsque le *Lion* frappa la terre de sa queue ».



Reconstitution de la figure arabe d'*Al-Zibā'*, « les Gazelles »

* les sept étoiles qui sont sur le cou, la poitrine et les deux genoux, et présentent la forme d'un demi-cercle sont nommées الحوض *al- al-Hawḍ*, « l'Abreuvoir ». Selon un autre : « Quand les Gazelles sautèrent de l'*Al-Halba* – الهلبة, « le Crin », est un des noms de γ Com, vu comme le crin de la *Queue du Lion* –, elles parvinrent à الحوض [*al- al-Hawḍ*, « l'Abreuvoir »].

* les étoiles situées sur le sourcil, les yeux, les oreilles et le musées sont الظباء *Al-Zibā'*, « les Gazelles », de même que les deux plus basses situées entre la *Tête du Lion* et le 3^{ème} Saut.

* les étoiles obscures situées au-dessous قفزات الظباء *Qafzāt al-Zibā'*, « les Sauts de Gazelles » sont أولاد الظباء *Awlād al-Zibā'*, « les Petits des Gazelles ».

Source :

* AL-ṢŪFĪ, °Abd al-Raḥmān, *Kitāb suwar al-kawākib al-tābita* [=Traité des étoiles fixes], Rayy (Iran), 960.

Les noms des étoiles des Gazelles

Nom Bayer	Nom arabe			Nom international
	arabe	transcription	traduction	
$\theta\pi^2\varphi\tau\nu + 21,23$ UMa	الحوض	<i>al-Hawḍ</i>	l'Abreuvoir	Al Haud (θ UMa)
$\iota\kappa$ UMa	الفة الأولى	<i>al-Qafza al-Ūlā</i>	le 1 ^{er} Saut	El Kaphzah / Alula
$\lambda\mu$ UMa	الفة الثانية	<i>al-Qafza al-Tānia</i>	le 2 nd Saut	El Phkrah / Tania
$\nu\xi$ UMa	الفة الثالثة	<i>al-Qafza al-Tālita</i>	le 3 ^{ème} Saut	Talita
$\rho\sigma^1\sigma^2$ UMa	الظباء	<i>Al-Zibā'</i>	les Gazelles	Al Thiba ($\sigma^1\sigma^2$ UMa)
				El Kophrah (χ UMa)
α LMi + 38 Lyn	الظباء	<i>Al-Zibā'</i>	les Gazelles	
β + 21,46 LMi	أولاد الظباء	<i>Awlād al-Zibā'</i>	les Gazellons	

Proximité
de la figure des *Gazelles*
de celle
du *Lion* greco-arabe

